

PRILOGA I
POVZETEK GLAVNIH ZNAČILNOSTI ZDRAVILA

1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Carprofen Orion 25 mg žvečljive tablete za pse
Carprofen Orion 50 mg žvečljive tablete za pse
Carprofen Orion 100 mg žvečljive tablete za pse

2. KAKOVOSTNA IN KOLIČINSKA SESTAVA

Vsaka tableta vsebuje:

Učinkovina:

25 mg žvečljiva tableta:
karprofen (carprofen) 25 mg

50 mg žvečljiva tableta:
karprofen (carprofen) 50 mg

100 mg žvečljiva tableta:
karprofen (carprofen) 100 mg

Pomožne snovi:

Kakovostna sestava pomožnih snovi in drugih sestavin
povidon (K-30)
laktoza monohidrat
celuloza, mikrokristalna
stearinska kislina
silicijev dioksid, koloidni, brezvodni
natrijev karboksimetilškrob (vrsta A)
piščančja jetra v prahu, posušena z razprševanjem
aroma dima
rjavi sladkor

25 mg žvečljive tablete so rjave, okrogle, bikonveksne, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C 148« na eni strani in razdelilno zarezo na drugi strani. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na dva enaka dela.

50 mg žvečljive tablete so rjave, okrogle, bikonveksne, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C 146« na eni strani in razdelilno zarezo na drugi strani. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na dva enaka dela.

100 mg žvečljive tablete so rjave, kvadratne, ploščate, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C« na eni strani in dvojno razdelilno zarezo na obeh straneh. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na štiri enake dele.

3. KLINIČNI PODATKI

3.1 Ciljne živalske vrste

Psi

3.2 Indikacije za uporabo za vsako ciljno živalsko vrsto

Lajšanje vnetja in bolečine pri mišično-skeletnih boleznih in boleznih sklepov ter po kirurških posegih.

3.3 Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob sumu na krvno diskrazijo.

Ne uporabite v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov.

Ne uporabite pri mačkah, saj je čas izločanja karprofena daljši in terapevtska širina ožja kot pri psih.

3.4 Posebna opozorila

Jih ni.

3.5 Posebni previdnostni ukrepi pri uporabi

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih psih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti.

Ker so tablete za žvečenje aromatizirane, shranjujte zdravilo na varnem mestu.

Pri zaužitju večjih količin se lahko pojavijo resni neželeni učinki. Če sumite, da je vaš pes zaužil več zdravila od priporočenega odmerka, se posvetujte s svojim veterinarjem.

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karprofen naj zdravilo dajejo previdno.

Zaužitje zdravila lahko povzroči gastrointestinalne znake, bolečino ali slabost.

Potrebna je previdnost, da zdravila ne bi zaužili otroci. Da bi preprečili nenamerno zaužitje, tableto vzemite iz ovojnine šele tik pred uporabo.

V primeru nenamernega zaužitja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino. Po rokovanju z zdravilom si umijte roke.

Posebni previdnostni ukrepi za varovanje okolja:

Ni smiselno.

3.6 Neželeni dogodki

Psi:

Redki (1 do 10 živali / 10 000 zdravljenih živali):	Motnje v delovanju ledvic Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov
--	---

Zelo redki (< 1 žival / 10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):	Bruhanje ¹ , driska ¹ , izguba apetita ¹ , kri v blatu ¹ Letargija ¹
---	--

¹ Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila prekiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Poročila je treba poslati, po možnosti preko veterinarja, bodisi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali njegovemu lokalnemu predstavništvu, bodisi pristojnemu nacionalnemu organu prek nacionalnega sistema za poročanje. Glejte tudi poglavje »Kontaktne podatki« v navodilu za uporabo.

3.7 Uporaba v obdobju brejosti, laktacije ali nesnosti

Varnost zdravila v obdobju brejosti in laktacije ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brejosti in laktacije.

3.8 Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice. Karprofen se obsežno veže na proteine v plazmi in lahko tekmuje z drugimi zdravili z obsežno vezavo na proteine, kar lahko privede do povečanja neželenih učinkov.

3.9 Poti uporabe in odmerjanje

Peroralna uporaba.

1.–6. dan: 4 mg/kg enkrat dnevno ali razdeljeno na dva odmerka.

7.–14. dan: 2 mg/kg dvakrat dnevno.

Za vzdrževalno zdravljenje se daje 2 mg/kg/dan v enkratnem odmerku.

Po parenteralnem dajanju karprofena med operacijo se lahko lajšanje bolečine in simptomov vnetja nadaljuje s tabletami v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

3.10 Simptomi prevelikega odmerjanja (ter morebitni ustrezni nujni ukrepi in protistrupi)

Zdravljenje je simptomatsko.

3.11 Posebne omejitve uporabe in posebni pogoji uporabe, vključno z omejitvami glede uporabe protimikrobnih zdravil in antiparazitikov, da se omeji tveganje za razvoj odpornosti

Ni smiselno.

3.12 Karenca

Ni smiselno.

4. FARMAKOLOŠKI PODATKI

4.1 Oznaka ATC vet: QM01AE91

4.2 Farmakodinamika

Karprofen je nesteroidno protivnetno zdravilo (NSAID), ki spada v skupino 2-arilpropionskih kislin. Karprofen deluje analgetično in protivnetno.

Delovanje karprofena delno temelji na njegovem zaviralnem učinku na delovanje encimov ciklooksigenaza in lipoksigenaza. Posledično se prepreči nastajanje škodljivih prostaglandinov, povezanih z vnetno reakcijo. Kljub temu je zaviranje nastajanja prostaglandinov s karprofenom tako šibko, da ne pojasni celotnega učinka učinkovine. Pri kliničnih odmerkih je pri psu zaviranje delovanja encima ciklooksigenaza in lipoksigenaza lahko zanemarljivo ali pa ga sploh ni. Kljub temu se klinično kaže dober analgetični in protivnetni učinek. Razlog za to ni znan.

Po 8-tedenskem dajanju terapevtskih odmerkov se je izkazalo, da karprofen nima škodljivega učinka na artritično hrustančno tkivo psov. Poleg tega so terapevtske koncentracije karprofena *in vitro* povečale sintezo glikozaminoglikana (GAG) v hondrocitih, izoliranih iz artritičnega hrustančnega tkiva psov.

Spodbujanje sinteze GAG bo zmanjšalo razliko med hitrostjo degeneracije in regeneracije hrustančnega matriksa, kar vodi v počasnejše napredovanje izgube hrustanca.

4.3 Farmakokinetika

Racemni karprofen se iz črevesja hitro absorbira. Biološka uporabnost je > 90 %. Vpliv hrane v tankem črevesu na absorpcijo ni bil raziskan. Največja koncentracija v plazmi (C_{max}) znaša približno 40 mcg/ml in je dosežena v 0,5–3 urah po odmerku približno 5 mg/kg. Karprofen se obsežno veže na beljakovine, zaradi česar ima majhen volumen porazdelitve, $V_d = 0,18$ l/kg (izračunano iz intravenskega odmerka). Izločanje je počasno, $Cl = 3,8$ ml/min x kg (rezultat temelji na enkratnem intravenskem odmerku 0,7 mg/kg).

Razpolovni čas ($t_{1/2}$) pri tabletah karprofena je približno 8 ur.

Karprofen se iz telesa izloča s konjugacijo v glukuronide in poznejšo oksidacijo. 70 % zdravila se izloči z blatom, 8–15 % pa z urinom.

5. FARMACEVTSKI PODATKI

5.1 Glavne inkompatibilnosti

Ni smiselno.

5.2 Rok uporabnosti

Rok uporabnosti zdravila v pakiranju za prodajo: 2 leti.

5.3 Posebna navodila za shranjevanje

Za shranjevanje zdravila niso potrebna posebna navodila.

5.4 Vrsta in sestava stične ovojnine

Plastenka iz polietilena visoke gostote z za otroke varno polipropilensko zaporko.

Velikosti pakiranj:

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 20 žvečljivimi tabletami po 25 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 60 žvečljivimi tabletami po 25 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 60 žvečljivimi tabletami po 50 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 10 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 20 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 60 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 platenko s 180 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Ni nujno, da so v prometu vsa navedena pakiranja.

5.5 Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje neporabljenega zdravila ali odpadnih snovi, ki nastanejo pri uporabi teh zdravil

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo.

6. IME IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Orion Corporation

7. ŠTEVILKA(E) DOVOLJENJ(A) ZA PROMET

EU/2/24/328/001 (25 mg, 20 tablet)
EU/2/24/328/002 (25 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/003 (50 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/004 (100 mg, 10 tablet)
EU/2/24/328/005 (100 mg, 20 tablet)
EU/2/24/328/006 (100 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/007 (100 mg, 180 tablet)

8. DATUM PRIDOBITVE DOVOLJENJA ZA PROMET

Datum pridobitve dovoljenja za promet: 19/12/2024

9. DATUM ZADNJE REVIZIJE BESEDILA POVZETKA GLAVNIH ZNAČILNOSTI ZDRAVILA

10. RAZVRSTITEV ZDRAVIL ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Na veterinarski recept.

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Carprofen Orion 50 mg/ml raztopina za injiciranje

2. KAKOVOSTNA IN KOLIČINSKA SESTAVA

En ml vsebuje:

Učinkovina:

karprofen 50 mg

Pomožne snovi:

Kakovostna sestava pomožnih snovi in drugih sestavin	Količinska sestava, če je ta podatek bistven za pravilno dajanje zdravila
benzilalkohol (E1519)	10 mg
L-arginin	
glikoholna kislina	
lecitin	
natrijev hidroksid	
klorovodikova kislina, koncentrirana	
voda za injekcije	

Bistra, bledorumena do rumena raztopina.

3. KLINIČNI PODATKI

3.1 Ciljne živalske vrste

Psi in mačke

3.2 Indikacije za uporabo za vsako ciljno živalsko vrsto

Psi:

Lajšanje perioperativnih bolečin in vnetja, zlasti pri ortopedskih kirurških posegih in kirurških posegih mehkih tkiv (vključno z intraokularnimi posegi).

Mačke:

Perioperativno lajšanje bolečine.

3.3 Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob sumu na krvno diskrazijo.

Ne uporabite v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov. (Glejte tudi poglavje 3.5.)

3.4 Posebna opozorila

Jih ni.

3.5 Posebni previdnostni ukrepi pri uporabi

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih živalih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti. (Glejte tudi poglavje 3.3.)

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karpofen ali benzilalkohol naj zdravilo dajejo previdno.

To zdravilo lahko povzroči draženje kože ali oči. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. V primeru nenamernega razlitja takoj izperite s čisto, tekočo vodo. Če draženje vztraja, poiščite zdravniško pomoč in zdravniku pokažite navodilo za uporabo ali ovojnino.

V primeru nenamernega samo-injiciranja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino.

Posebni previdnostni ukrepi za varovanje okolja:

Ni smiselno.

3.6 Neželeni dogodki

Psi in mačke:

Redki (1 do 10 živali/10 000 zdravljenih živali):	Reakcija na mestu dajanja ¹ Motnje v delovanju ledvic Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov Motnje v delovanju prebavil
Zelo redki (< 1 žival/10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):	Bruhanje ² , driska ² , izguba apetita ² , kri v blatu ² Letargija ²

¹ Po subkutanem dajanju.

² Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila prekiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Poročila je treba poslati, po možnosti preko veterinarja, bodisi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali njegovemu lokalnemu predstavništvu, bodisi pristojnemu nacionalnemu organu prek nacionalnega sistema za poročanje. Glejte tudi poglavje »Kontaktne podatke« v navodilu za uporabo.

3.7 Uporaba v obdobju brejosti, laktacije ali nesnosti

Varnost zdravila v obdobju brejosti in laktacije ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brejosti in laktacije.

3.8 Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice. Karprofen se obsežno veže na proteine v plazmi in lahko tekmuje z drugimi zdravili z obsežno vezavo na proteine, kar lahko privede do povečanja neželenih učinkov.

3.9 Poti uporabe in odmerjanje

Intravenska ali subkutana uporaba.

Psi:

Enkratni odmerek 4 mg/kg telesne mase.

Intravensko ali subkutano dajanje pred operacijo, skupaj s premedikacijo ali med indukcijo anestezije. Učinek karprofena traja 24 ur. Po 24 urah se lahko analgezija pri psu vzdržuje s peroralnim dajanjem tablet karprofena v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

Mačke:

Enkratni odmerek 4 mg/kg telesne mase.

Daje se subkutano ali intravensko pred operacijo, med indukcijo anestezije. Ker je pri mačkah razpolovna doba daljša in terapevtski indeks ožji, morate posebej paziti, da priporočenega odmerka ne prekoračite ali ga ponovite.

Zamašek vial se lahko varno prebode do 25 krat.

3.10 Simptomi prevelikega odmerjanja (ter morebitni ustrezni nujni ukrepi in protistrupi)

Zdravljenje je simptomatsko.

3.11 Posebne omejitve uporabe in posebni pogoji uporabe, vključno z omejitvami glede uporabe protimikrobnih zdravil in antiparazitikov, da se omeji tveganje za razvoj odpornosti

Ni smiselno.

3.12 Karenca

Ni smiselno.

4. FARMAKOLOŠKI PODATKI

4.1 Oznaka ATC vet: QM01AE91

4.2 Farmakodinamika

Karprofen je nesteroidno protivnetno zdravilo (NSAID), ki spada v skupino 2-arilpropionskih kislin. Karprofen deluje analgetično in protivnetno.

Delovanje karprofena delno temelji na njegovem zaviralnem učinku na delovanje encimov ciklooksigenaza in lipoksigenaza. Posledično se prepreči nastajanje škodljivih prostaglandinov, povezanih z vnetno reakcijo. Kljub temu je zaviranje nastajanja prostaglandinov s karprofenom tako šibko, da ne pojasni celotnega učinka učinkovine. Pri kliničnih odmerkih je pri psu zaviranje delovanja encima ciklooksigenaza in lipoksigenaza lahko zanemarljivo ali pa ga sploh ni. Kljub temu se klinično kaže dober analgetični in protivnetni učinek. Razlog za to ni znan.

4.3 Farmakokinetika

Psi

Po intravenskem dajanju je volumen porazdelitve karprofena majhen, $V_d = 0,18$ l/kg pri psih. Izločanje je počasno, $Cl = 3,8$ ml/min x kg pri psih (rezultat temelji na enkratnem intravenskem odmerku 0,7 mg/kg). $T_{1/2}$ je pri psih $8,0 \pm 1,2$ h.

Karprofen se absorbira tudi subkutano. Po subkutanem dajanju je največja koncentracija v plazmi 10,2 mcg/ml pri psih dosežena v 4 urah.

Molekule karprofena se iz telesa izločajo s konjugacijo v glukuronide in poznejšo oksidacijo. 70 % zdravila se izloči z blatom, 8–15 % pa z urinom.

Mačke

Po enkratnem odmerku (4,0 mg karprofena/kg) je največja koncentracija v plazmi (C_{max}) 26 mcg/ml dosežena v 3,4 urah (t_{max}). Biološka uporabnost je več kot 90 %, razpolovni čas ($t_{1/2}$) pa približno 20 ur.

5. FARMACEVTSKI PODATKI

5.1 Glavne inkompatibilnosti

Zaradi pomanjkanja študij kompatibilnosti tega zdravila ne smemo mešati z drugimi zdravili za uporabo v veterinarski medicini.

5.2 Rok uporabnosti

Rok uporabnosti zdravila v pakiranju za prodajo: 2 leti.

Rok uporabnosti po prvem odpiranju stične ovojnine: 28 dni.

5.3 Posebna navodila za shranjevanje

Shranjujte v hladilniku (2 °C–8 °C). Ne zamrzujte.

5.4 Vrsta in sestava stične ovojnine

Rumenkasto rjava viala iz stekla tipa I, zaprta z bromobutilnim gumijastim zamaškom sive barve.

Velikosti pakiranja:

Kartonska škatla, ki vsebuje 5 vial po 20 ml.

5.5 Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje neporabljenega zdravila ali odpadnih snovi, ki nastanejo pri uporabi teh zdravil

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo.

6. IME IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Orion Corporation

7. ŠTEVILKA(E) DOVOLJENJA ZA PROMET

EU/2/24/328/008 (50 mg/ml, 5 vial)

8. DATUM PRIDOBITVE DOVOLJENJA ZA PROMET

Datum pridobitve dovoljenja za promet: 19/12/2024

9. DATUM ZADNJE REVIZIJE BESEDILA POVZETKA GLAVNIH ZNAČILNOSTI ZDRAVILA

10. RAZVRSTITEV ZDRAVIL ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Na veterinarski recept.

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

PRILOGA II

DRUGI POGOJI IN ZAHTEVE DOVOLJENJA ZA PROMET Z ZDRAVILOM

PRILOGA III
OZNAČEVANJE IN NAVODILO ZA UPORABO

A. OZNAČEVANJE

PODATKI NA ZUNANJI OVOJNINI**KARTONSKA ŠKATLA****1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI**

Carprofen Orion 25 mg žvečljive tablete
Carprofen Orion 50 mg žvečljive tablete
Carprofen Orion 100 mg žvečljive tablete

2. NAVEDBA UČINKOVIN

1 žvečljiva tableta:
25 mg carprofen
50 mg carprofen
100 mg carprofen

3. VELIKOST PAKIRANJA

10 tablet
20 tablet
60 tablet
180 tablet

4. CILJNE ŽIVALSKÉ VRSTE

Psi.

**5. INDIKACIJE****6. POTI UPORABE**

Peroralna uporaba.

7. KARENCA**8. DATUM IZTEKA ROKA UPORABNOSTI ZDRAVILA**

Exp. {mm/llll}

9. POSEBNA NAVODILA ZA SHRANJEVANJE

10. BESEDILO “PRED UPORABO PREBERITE NAVODILO ZA UPORABO”
--

Pred uporabo preberite navodilo za uporabo.

11. BESEDILO “SAMO ZA ŽIVALI”

Samo za živali.

12. BESEDILO “ZDRAVILO SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVO OTROKOM”
--

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.

13. IME IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET
--

Orion Corporation

14. ŠTEVILKA DOVOLJENJA ZA PROMET
--

EU/2/24/328/001 (25 mg, 20 tablet)
EU/2/24/328/002 (25 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/003 (50 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/004 (100 mg, 10 tablet)
EU/2/24/328/005 (100 mg, 20 tablet)
EU/2/24/328/006 (100 mg, 60 tablet)
EU/2/24/328/007 (100 mg, 180 tablet)

15. ŠTEVILKA SERIJE

Lot {številka}

PODATKI NA STIČNI OZ. PRIMARNI OVOJNINI

PLASTENKA

1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Carprofen Orion 25 mg žvečljive tablete
Carprofen Orion 50 mg žvečljive tablete
Carprofen Orion 100 mg žvečljive tablete

2. NAVEDBA UČINKOVIN

1 žvečljiva tableta:
25 mg carprofen
50 mg carprofen
100 mg carprofen

3. CILJNE ŽIVALSKÉ VRSTE

Psi.



4. POTI UPORABE

Pred uporabo preberite navodilo za uporabo.

5. KARENCA

6. DATUM IZTEKA ROKA UPORABNOSTI ZDRAVILA

Exp. {mm/llll}

7. POSEBNA NAVODILA ZA SHRANJEVANJE

8. IME IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Orion Corporation

9. ŠTEVILKA SERIJE

Lot {številka}

PODATKI NA ZUNANJI OVOJNINI**KARTONSKA ŠKATLA****1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI**

Carprofen Orion 50 mg/ml raztopina za injiciranje

2. NAVEDBA UČINKOVIN

Carprofen 50 mg/ml

3. VELIKOST PAKIRANJA

5 x 20 ml

4. CILJNE ŽIVALSKÉ VRSTE

Psi in mačke

**5. INDIKACIJE****6. POTI UPORABE**

Intravenska ali subkutana uporaba.

7. KARENCA**8. DATUM IZTEKA ROKA UPORABNOSTI ZDRAVILA**

Exp. {mm/llll}

Načeto zdravilo uporabite v 28 dneh.

9. POSEBNA NAVODILA ZA SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladilniku. Ne zamrzujte.

10. BESEDILO "PRED UPORABO PREBERITE NAVODILO ZA UPORABO"

Pred uporabo preberite navodilo za uporabo.

11. BESEDILO “SAMO ZA ŽIVALI”

Samo za živali.

12. BESEDILO “ZDRAVILO SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVO OTROKOM”

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.

13. IME IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Orion Corporation

14. ŠTEVILKA DOVOLJENJA ZA PROMET

EU/2/24/328/008 (50 mg/ml, 5 vial)

15. ŠTEVILKA SERIJE

Lot {številka}

**PODATKI, KI MORAJO BITI NAJMANJ NAVEDENI NA MANJŠIH STIČNIH
OVOJNINAH**

Viala

1. IME ZDRAVILA ZA UPORABO V VETERINARSKI MEDICINI

Carprofen Orion 50 mg/ml raztopina za injiciranje



2. KOLIČINA UČINKOVIN

Carprofen 50 mg/ml

3. ŠTEVILKA SERIJE

Lot {številka}

4. DATUM IZTEKA ROKA UPORABNOSTI ZDRAVILA

Exp. {mm/llll}

Načeto zdravilo uporabite do ...

B. NAVODILO ZA UPORABO

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ime zdravila za uporabo v veterinarski medicini

Carprofen Orion 25 mg žvečljive tablete za pse

2. Sestava

Učinkovina: karprofen (carprofen) 25 mg

25 mg žvečljive tablete so rjave, okrogle, bikonveksne, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C 148« na eni strani in razdelilno zarezo na drugi strani. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na dva enaka dela.

3. Ciljne živalske vrste

Psi.

4. Indikacije

Lajšanje vnetja in bolečine pri mišično-skeletnih boleznih in boleznih sklepov ter po kirurških posegih.

5. Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob sumu na krvno diskrazijo.

Ne uporabite v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov.

Ne uporabite pri mačkah, saj je čas izločanja karprofena daljši in terapevtska širina ožja kot pri psih.

6. Posebna opozorila

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih psih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti.

Ker so tablete za žvečenje aromatizirane, shranjujte zdravilo na varnem mestu.

Pri zaužitju večjih količin se lahko pojavijo resni neželeni učinki. Če sumite, da je vaš pes zaužil več zdravila od priporočenega odmerka, se posvetujte s svojim veterinarjem.

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karprofen naj zdravilo dajejo previdno.

Zaužitje zdravila lahko povzroči gastrointestinalne znake, bolečino ali slabost.

Potrebna je previdnost, da zdravila ne bi zaužili otroci. Da bi preprečili nenamerno zaužitje, tableto vzemite iz ovojnine šele tik pred uporabo.

V primeru nenamernega zaužitja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino. Po rokovanju z zdravilom si umijte roke.

Brežost in laktacija:

Varnost zdravila v obdobju brežosti in laktacije ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brežosti in laktacije.

Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij:

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice.

7. Neželeni dogodki

Psi:

<i>Redki (1 do 10 živali / 10 000 zdravljenih živali):</i>
Motnje v delovanju ledvic
Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov
<i>Zelo redki (< 1 žival / 10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):</i>
Bruhanje ¹ , driska ¹ , izguba apetita ¹ , kri v blatu ¹
Letargija ¹

¹ Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila prekiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Če opazite kakršne koli neželene učinke, tudi tiste, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, ali mislite, da zdravilo ni delovalo, se najprej obrnite na svojega veterinarja. O vseh neželenih dogodkih lahko poročate tudi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali lokalnemu predstavništvu imetnika dovoljenja za promet z zdravilom, pri čemer uporabite kontaktne podatke na koncu tega navodila za uporabo, ali preko nacionalnega sistema za poročanje: {podatki nacionalnega sistema}

8. Odmerki za posamezno živalsko vrsto, poti in način uporabe zdravila

Peroralna uporaba.

1.–6. dan: 4 mg/kg enkrat dnevno ali razdeljeno na dva odmerka.

7.–14. dan: 2 mg/kg dvakrat dnevno.

Za vzdrževalno zdravljenje se daje 2 mg/kg/dan v enkratnem odmerku.

Po parenteralnem dajanju karprofenom med operacijo se lahko lajšanje bolečine in simptomov vnetja nadaljuje s tabletami v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

9. Nasvet o pravilni uporabi zdravila

Ni smiselno.

10. Karenca

Ni smiselno.

11. Posebna navodila za shranjevanje

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.
Za shranjevanje zdravila niso potrebna posebna navodila.

Tega zdravila ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na kartonski škatli in plastenki po Exp. Rok uporabnosti zdravila se nanaša na zadnji dan v navedenem mesecu.

12. Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo. Ti ukrepi pomagajo varovati okolje.

Glede odstranjevanja zdravil, ki jih ne uporabljate več, se posvetujte z veterinarjem ali farmacevtom.

13. Razvrstitev zdravil za uporabo v veterinarski medicini

Na veterinarski recept.

14. Številka dovoljenja za promet in velikosti pakiranj

EU/2/24/328/001-002

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 20 žvečljivimi tabletami po 25 mg.
Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 60 žvečljivimi tabletami po 25 mg.

Ni nujno, da so v prometu vsa navedena pakiranja.

15. Datum zadnje revizije besedila navodila za uporabo

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

16. Kontaktne podatke

Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Proizvajalec, odgovoren za sproščanje serij:

Orion Corporation Orion Pharma
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Lokalni predstavnik imetnika dovoljenja za promet z zdravilom in kontaktni podatki za sporočanje domnevnih neželenih učinkov:

Za vse nadaljnje informacije o tem zdravilu se obrnite na lokalno predstavništvo imetnika dovoljenja za promet z zdravilom.

België/Belgique/Belgien

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk, België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Република България

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Тел: +358 10 4261

Česká republika

Orion Pharma s.r.o.
Na Strži 2102/61a,
Praha, 140 00
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.cz

Danmark

Orion Pharma A/S
Ørestads Boulevard 73,
2300 København S
Tlf: +45 86 14 00 00

Deutschland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Eesti

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Leedu
Tel: +370 5 2769 499

Lietuva

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Luxembourg/Luxemburg

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Magyarország

Orion Pharma Kft.
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6
Tel.: +36 1 2370603

Malta

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Nederland

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Norge

Orion Pharma AS Animal Health
Postboks 4366 Nydalen,
N-0402 Oslo
Tlf: +47 4000 4190

Ελλάδα

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

España

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

France

Laboratoires Biové
3 Rue de Lorraine
62510 Arques
France
Tél: +33 3 21 98 21 21

Hrvatska

IRIS FARMACIJA d.o.o.
Bednjanska 12,
10000 Zagreb
Tel: +385 (0)91 2575 785

Ireland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Ísland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Italia

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Κύπρος

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Latvija

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Österreich

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Polska

Orion Pharma Poland Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5A,
00-446 Warszawa
Tel.: +48 22 8333177

Portugal

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

România

Orion Pharma Romania srl
B-dul T. Vladimirescu nr 22,
București, 050883-RO
Tel: +40 31845 1646

Slovenija

IRIS d.o.o.
Cesta v Gorice 8
1000 Ljubljana
Tel: +386 (0)1 2006650

Slovenská republika

Orion Pharma s.r.o.
Na strži 2102/61a,
Praha, 140 00, ČR
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.sk

Suomi/Finland

ORION PHARMA Eläinlääkkeet
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Puh/Tel: 010 4261

Sverige

Orion Pharma AB, Animal Health
Golfvägen , SE-182 31 Danderyd
Tel: +46 8 623 64 40

United Kingdom (Northern Ireland)

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ime zdravila za uporabo v veterinarski medicini

Carprofen Orion 50 mg žvečljive tablete za pse

2. Sestava

Učinkovina: karprofen (carprofen) 50 mg

50 mg žvečljive tablete so rjave, okrogle, bikonveksne, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C 146« na eni strani in razdelilno zarezo na drugi strani. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na dva enaka dela.

3. Ciljne živalske vrste

Psi.

4. Indikacije

Lajšanje vnetja in bolečine pri mišično-skeletnih boleznih in boleznih sklepov ter po kirurških posegih.

5. Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob sumu na krvno diskrazijo.

Ne uporabite v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov.

Ne uporabite pri mačkah, saj je čas izločanja karprofena daljši in terapevtska širina ožja kot pri psih.

6. Posebna opozorila

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih psih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti.

Ker so tablete za žvečenje aromatizirane, shranjujte zdravilo na varnem mestu.

Pri zaužitju večjih količin se lahko pojavijo resni neželeni učinki. Če sumite, da je vaš pes zaužil več zdravila od priporočenega odmerka, se posvetujte s svojim veterinarjem.

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karprofen naj zdravilo dajejo previdno.

Zaužitje zdravila lahko povzroči gastrointestinalne znake, bolečino ali slabost.

Potrebna je previdnost, da zdravila ne bi zaužili otroci. Da bi preprečili nenamerno zaužitje, tableto vzemite iz ovojnine šele tik pred uporabo.

V primeru nenamernega zaužitja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino. Po rokovanju z zdravilom si umijte roke.

Brejest in laktacija:

Varnost zdravila za uporabo v veterinarski medicini med brejostjo in laktacijo ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brejosti in laktacije.

Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij:

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice.

7. Neželeni dogodki

Psi:

<i>Redki (1 do 10 živali / 10 000 zdravljenih živali):</i>
Motnje v delovanju ledvic
Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov
<i>Zelo redki (< 1 žival / 10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):</i>
Bruhanje ¹ , driska ¹ , izguba apetita ¹ , kri v blatu ¹
Letargija ¹

¹ Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila prekiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Če opazite kakršne koli neželene učinke, tudi tiste, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, ali mislite, da zdravilo ni delovalo, se najprej obrnite na svojega veterinarja. O vseh neželenih dogodkih lahko poročate tudi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali lokalnemu predstavništvu imetnika dovoljenja za promet z zdravilom, pri čemer uporabite kontaktne podatke na koncu tega navodila za uporabo, ali preko nacionalnega sistema za poročanje: {podatki nacionalnega sistema}

8. Odmerki za posamezno živalsko vrsto, poti in način uporabe zdravila

Peroralna uporaba.

1.–6. dan: 4 mg/kg enkrat dnevno ali razdeljeno na dva odmerka.

7.–14. dan: 2 mg/kg dvakrat dnevno.

Za vzdrževalno zdravljenje se daje 2 mg/kg/dan v enkratnem odmerku.

Po parenteralnem dajanju karprofenom med operacijo se lahko lajšanje bolečine in simptomov vnetja nadaljuje s tabletami v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

9. Nasvet o pravilni uporabi zdravila

Ni smiselno.

10. Karenca

Ni smiselno.

11. Posebna navodila za shranjevanje

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.
Za shranjevanje zdravila niso potrebna posebna navodila.

Tega zdravila ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na kartonski škatli in plastenki po Exp. Rok uporabnosti zdravila se nanaša na zadnji dan v navedenem mesecu.

12. Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo. Ti ukrepi pomagajo varovati okolje.

Glede odstranjevanja zdravil, ki jih ne uporabljate več, se posvetujte z veterinarjem ali farmacevtom.

13. Razvrstitev zdravil za uporabo v veterinarski medicini

Na veterinarski recept.

14. Številka dovoljenja za promet in velikosti pakiranj

EU/2/24/328/003

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 platenko s 60 žvečljivimi tabletami po 50 mg.

15. Datum zadnje revizije besedila navodila za uporabo

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

16. Kontaktne podatke

Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Proizvajalec, odgovoren za sproščanje serij:

Orion Corporation Orion Pharma

Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Lokalni predstavnik imetnika dovoljenja za promet z zdravilom in kontaktni podatki za sporočanje domnevnih neželenih učinkov:

Za vse nadaljnje informacije o tem zdravilu se obrnite na lokalno predstavništvo imetnika dovoljenja za promet z zdravilom.

België/Belgique/Belgien

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk, België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Република България

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Тел: +358 10 4261

Česká republika

Orion Pharma s.r.o.
Na Strži 2102/61a,
Praha, 140 00
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.cz

Danmark

Orion Pharma A/S
Ørestads Boulevard 73,
230 København S
Tlf: +45 86 14 00 00

Deutschland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Eesti

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Leedu
Tel: +370 5 2769 499

Ελλάδα

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Lietuva

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Luxembourg/Luxemburg

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Magyarország

Orion Pharma Kft.
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6
Tel.: +36 1 2370603

Malta

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Nederland

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Norge

Orion Pharma AS Animal Health
Postboks 4366 Nydalen,
N-0402 Oslo
Tlf: +47 4000 4190

Österreich

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

España

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

France

Laboratoires Biové
3 Rue de Lorraine
62510 Arques
France
Tél: +33 3 21 98 21 21

Hrvatska

IRIS FARMACIJA d.o.o.
Bednjanska 12,
10000 Zagreb
Tel: +385 (0)91 2575 785

Ireland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Ísland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Italia

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Κύπρος

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Latvija

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Polska

Orion Pharma Poland Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5A,
00-446 Warszawa
Tel.: +48 22 8333177

Portugal

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

România

Orion Pharma Romania srl
B-dul T. Vladimirescu nr 22,
București, 050883-RO
Tel: +40 31845 1646

Slovenija

IRIS d.o.o.
Cesta v Gorice 8
1000 Ljubljana
Tel: +386 (0)1 2006650

Slovenská republika

Orion Pharma s.r.o.
Na strži 2102/61a,
Praha, 40 00, ČR
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.sk

Suomi/Finland

ORION PHARMA Eläinlääkkeet
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Puh/Tel: 010 4261

Sverige

Orion Pharma AB, Animal Health
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd
Tel: +46 8 623 64 40

United Kingdom (Northern Ireland)

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ime zdravila za uporabo v veterinarski medicini

Carprofen Orion 100 mg žvečljive tablete za pse

2. Sestava

Učinkovina: karprofen (carprofen) 100 mg.

100 mg žvečljive tablete so rjave, kvadratne, ploščate, neobložene tablete z vtisnjenim znakom »C« na eni strani in dvojno razdelilno zarezo na obeh straneh. Tablete imajo vonj po dimu in mesu. Tablete se lahko razdeli na štiri enake dele.

3. Ciljne živalske vrste

Psi.

4. Indikacije

Lajšanje vnetja in bolečine pri mišično-skeletnih boleznih in boleznih sklepov ter po kirurških posegih.

5. Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob sumu na krvno diskrazijo.

Ne uporabite v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov.

Ne uporabite pri mačkah, saj je čas izločanja karprofena daljši in terapevtska širina ožja kot pri psih.

6. Posebna opozorila

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih psih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti.

Ker so tablete za žvečenje aromatizirane, shranjujte zdravilo na varnem mestu.

Pri zaužitju večjih količin se lahko pojavijo resni neželeni učinki. Če sumite, da je vaš pes zaužil več zdravila od priporočenega odmerka, se posvetujte s svojim veterinarjem.

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karprofen naj zdravilo dajejo previdno.

Zaužitje zdravila lahko povzroči gastrointestinalne znake, bolečino ali slabost.

Potrebna je previdnost, da zdravila ne bi zaužili otroci. Da bi preprečili nenamerno zaužitje, tableto vzemite iz ovojnine šele tik pred uporabo.

V primeru nenamernega zaužitja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino. Po rokovanju z zdravilom si umijte roke.

Brejest in laktacija:

Varnost zdravila za uporabo v veterinarski medicini med brejestjo in laktacijo ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brejosti in laktacije.

Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij:

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice.

7. Neželeni dogodki

Psi:

<i>Redki (1 do 10 živali / 10 000 zdravljenih živali):</i>
Motnje v delovanju ledvic
Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov
<i>Zelo redki (< 1 žival / 10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):</i>
Bruhanje ¹ , driska ¹ , izguba apetita ¹ , kri v blatu ¹
Letargija ¹

¹ Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila prekiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Če opazite kakršne koli neželene učinke, tudi tiste, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, ali mislite, da zdravilo ni delovalo, se najprej obrnite na svojega veterinarja. O vseh neželenih dogodkih lahko poročate tudi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali lokalnemu predstavništvu imetnika dovoljenja za promet z zdravilom, pri čemer uporabite kontaktne podatke na koncu tega navodila za uporabo, ali preko nacionalnega sistema za poročanje: {podatki nacionalnega sistema}

8. Odmerki za posamezno živalsko vrsto, poti in način uporabe zdravila

Peroralna uporaba.

1.–6. dan: 4 mg/kg enkrat dnevno ali razdeljeno na dva odmerka.

7.–14. dan: 2 mg/kg dvakrat dnevno.

Za vzdrževalno zdravljenje se daje 2 mg/kg/dan v enkratnem odmerku.

Po parenteralnem dajanju karprofenom med operacijo se lahko lajšanje bolečine in simptomov vnetja nadaljuje s tabletami v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

9. Nasvet o pravilni uporabi zdravila

Ni smiselno.

10. Karenca

Ni smiselno.

11. Posebna navodila za shranjevanje

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.

Za shranjevanje zdravila niso potrebna posebna navodila.

Tega zdravila ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na kartonski škatli in plastenki po Exp. Rok uporabnosti zdravila se nanaša na zadnji dan v navedenem mesecu.

12. Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo. Ti ukrepi pomagajo varovati okolje.

Glede odstranjevanja zdravil, ki jih ne uporabljate več, se posvetujte z veterinarjem ali farmacevtom.

13. Razvrstitev zdravil za uporabo v veterinarski medicini

Na veterinarski recept.

14. Številka dovoljenja za promet in velikosti pakiranj

EU/2/24/328/004-007

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 10 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko z 20 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 60 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Kartonska škatla, ki vsebuje 1 plastenko s 180 žvečljivimi tabletami po 100 mg.

Ni nujno, da so v prometu vsa navedena pakiranja.

15. Datum zadnje revizije besedila navodila za uporabo

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

16. Kontaktne podatke

Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

Orion Corporation

Orionintie 1

FI-02200 Espoo

Finska

Proizvajalec, odgovoren za sproščanje serij:

Orion Corporation Orion Pharma
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Lokalni predstavnik imetnika dovoljenja za promet z zdravilom in kontaktni podatki za sporočanje domnevnih neželenih učinkov:

Za vse nadaljnje informacije o tem zdravilu se obrnite na lokalno predstavništvo imetnika dovoljenja za promet z zdravilom.

België/Belgique/Belgien

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 rendonk, België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Република България

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Тел: +358 10 4261

Česká republika

Orion Pharma s.r.o.
Na Strži 2102/61a,
Praha, 140 00
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.cz

Danmark

Orion Pharma A/S
Ørestads Boulevard 73,
2300 København S
Tlf: +45 86 14 00 00

Deutschland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Eesti

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Leedu
Tel: +370 5 2769 499

Lietuva

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Luxembourg/Luxemburg

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Magyarország

Orion Pharma Kft.
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6
Tel.: +36 1 2370603

Malta

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Nederland

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Norge

Orion Pharma AS Animal Health
Postboks 4366 Nydalen,
N-0402 Oslo
Tlf: +47 4000 4190

Ελλάδα

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

España

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

France

Laboratoires Biové
3 Rue de Lorraine
62510 Arques
France
Tél: +33 3 21 98 21 21

Hrvatska

IRIS FARMACIJA d.o.o.
Bednjanska 12,
10000 Zagreb
Tel: +385 (0)91 2575 785

Ireland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Ísland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Italia

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Κύπρος

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Latvija

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Österreich

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Polska

Orion Pharma Poland Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5A,
00-446 Warszawa
Tel.: +48 22 8333177

Portugal

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

România

Orion Pharma Romania srl
B-dul T. Vladimirescu nr 22,
București, 050883-RO
Tel: +40 31845 1646

Slovenija

IRIS d.o.o.
Cesta v Gorice 8
1000 Ljubljana
Tel: +386 (0)1 2006650

Slovenská republika

Orion Pharma s.r.o.
Na strži 2102/61a,
Praha, 140 00, ČR
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.sk

Suomi/Finland

ORION PHARMA Eläinlääkkeet
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Puh/Tel: 010 4261

Sverige

Orion Pharma AB, Animal Health
Golfvägen 2, SE-182 31 Danderyd
Tel: +46 8 623 64 40

United Kingdom (Northern Ireland)

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ime zdravila za uporabo v veterinarski medicini

Carprofen Orion 50 mg/ml raztopina za injiciranje

2. Sestava

Učinkovina:

karprofen (carprofen) 50 mg/ml

Pomožne snovi:

benzilalkohol (E1519) 10 mg/ml

Bistra, bledorumena do rumena raztopina.

3. Ciljne živalske vrste

Psi in mačke.

4. Indikacije

Psi:

Lajšanje perioperativnih bolečin in vnetja, zlasti pri ortopedskih kirurških posegih in kirurških posegih mehkih tkiv (vključno z intraokularnimi posegi).

Mačke:

Perioperativno lajšanje bolečine.

5. Kontraindikacije

Ne uporabite pri živalih z boleznimi srca, jeter ali ledvic, pri živalih z gastrointestinalnimi razjedami ali krvavitvami ali ob zaznanih odstopanjih v krvni sliki.

Ne uporabljajte v primerih preobčutljivosti na učinkovino ali na katero koli pomožno snov.

6. Posebna opozorila

Posebni previdnostni ukrepi za varno uporabo pri ciljnih živalskih vrstah:

Priporočenih odmerkov se ne sme prekoračiti. Zdravilo je treba še posebej previdno uporabljati pri zelo mladih (mlajših od 6 tednov) in starih živalih.

Nesteroidna protivnetna zdravila (NSAID) lahko zavrejo fagocitozo, zato je pri zdravljenju vnetnih stanj, povezanih z bakterijsko okužbo, treba uvesti ustrezno sočasno protimikrobno zdravljenje.

Izogibajte se uporabi pri dehidriranih, hipovolemičnih ali hipotenzivnih živalih, ker obstaja nevarnost povečane ledvične toksičnosti.

Posebni previdnostni ukrepi, ki jih mora izvajati oseba, ki živalim daje zdravilo:

Osebe z znano preobčutljivostjo za karprofen ali benzilalkohol naj zdravilo dajejo previdno.

To zdravilo lahko povzroči draženje kože ali oči. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. V primeru nenamernega razlitja takoj izperite s čisto, tekočo vodo. Če draženje vztraja, poiščite zdravniško pomoč in zdravniku pokažite navodilo za uporabo ali ovojnino.

V primeru nenamernega samo-injiciranja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite navodila za uporabo ali ovojnino.

Brežnost in laktacija:

Varnost zdravila za uporabo v veterinarski medicini med brežnostjo in laktacijo ni bila ugotovljena. Ne uporabite v obdobju brežnosti in laktacije.

Medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij:

24 ur po dajanju zdravila se je treba izogibati sočasni uporabi drugih nesteroidnih protivnetnih zdravil (NSAID) ali zdravil, ki močno vplivajo na ledvice.

Glavne inkompatibilnosti:

Zaradi pomanjkanja študij kompatibilnosti tega zdravila ne smemo mešati z drugimi zdravili za uporabo v veterinarski medicini.

7. Neželeni dogodki

Psi in mačke:

<i>Redki (1 do 10 živali / 10 000 zdravljenih živali):</i>
Reakcija na mestu dajanja ¹
Motnje v delovanju ledvic
Motnje v delovanju jeter, žolčnika in žolčevodov
Motnje v delovanju prebavil
<i>Zelo redki (< 1 žival / 10 000 zdravljenih živali, vključno s posameznimi primeri):</i>
Bruhanje ² , driska ² , pomanjkanje apetita ² , kri v blatu ²
Utrujenost ²

¹ Po subkutanem dajanju.

² Ti neželeni učinki se običajno pojavijo v prvem tednu zdravljenja in so v večini primerov prehodni ter izginejo po prenehanju zdravljenja, vendar so v zelo redkih primerih lahko resni ali smrtni. V primeru neželenega dogodka je treba uporabo zdravila preiniti in se posvetovati z veterinarjem.

Poročanje o neželenih dogodkih je pomembno, saj omogoča stalno spremljanje varnosti zdravila. Če opazite kakršne koli neželene učinke, tudi tiste, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, ali mislite, da zdravilo ni delovalo, se najprej obrnite na svojega veterinarja. O vseh neželenih dogodkih lahko poročate tudi imetniku dovoljenja za promet z zdravilom ali lokalnemu predstavništvu imetnika dovoljenja za promet z zdravilom, pri čemer uporabite kontaktne podatke na koncu tega navodila za uporabo, ali preko nacionalnega sistema za poročanje: {podatki nacionalnega sistema}.

8. Odmerki za posamezno živalsko vrsto, poti in način uporabe zdravila

Intravenska ali subkutana uporaba.

Psi:

Enkratni odmerek 4 mg/kg telesne mase.

Intravensko ali subkutano dajanje pred operacijo, skupaj s premedikacijo ali med indukcijo anestezije. Učinek karprofena traja 24 ur. Po 24 urah se lahko analgezija pri psu vzdržuje s peroralnim dajanjem tablet karprofena v odmerku 4 mg/kg telesne mase/dan v trajanju 5 dni.

Mačke:

Enkratni odmerek 4 mg/kg telesne mase.

Daje se subkutano ali intravensko pred operacijo, med indukcijo anestezije. Ker je pri mačkah razpolovna doba daljša in terapevtski indeks ožji, morate posebej paziti, da priporočenega odmerka ne prekoračite ali ga ponovite.

Zamašek vial se lahko varno prebode do 25 krat.

9. Nasvet o pravilni uporabi zdravila

Ni smiselno.

10. Karenca

Ni smiselno.

11. Posebna navodila za shranjevanje

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom.

Shranjujte v hladilniku (2 °C–8 °C). Ne zamrzujte.

Tega zdravila ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na ovojnini po Exp. Rok uporabnosti zdravila se nanaša na zadnji dan v navedenem mesecu.

Rok uporabnosti po prvem odpiranju stične ovojnine: 28 dni.

12. Posebni varnostni ukrepi za odstranjevanje

Ne odvrzite zdravila v odpadno vodo ali med gospodinjske odpadke.

Vsako neporabljeno zdravilo za uporabo v veterinarski medicini ali odpadne snovi, ki nastanejo pri uporabi tega zdravila, je treba odstraniti po sistemu vračanja zdravil v skladu z lokalnimi zahtevami oziroma morebitnimi nacionalnimi sistemi zbiranja, ki se uporabljajo za zadevno zdravilo. Ti ukrepi pomagajo varovati okolje.

13. Razvrstitev zdravil za uporabo v veterinarski medicini

Na veterinarski recept.

14. Številka dovoljenja za promet in velikosti pakiranj

EU/2/24/328/008

Kartonska škatla, ki vsebuje 5 vial po 20 ml.

15. Datum zadnje revizije besedila navodila za uporabo

Podrobne informacije o tem zdravilu so na voljo v zbirki podatkov Unije o zdravilih (<https://medicines.health.europa.eu/veterinary>).

16. Kontaktni podatki

Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Proizvajalec, odgovoren za sproščanje serij:

Orion Corporation Orion Pharma
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Finska

Lokalni predstavnik imetnika dovoljenja za promet z zdravilom in kontaktni podatki za sporočanje domnevnih neželenih učinkov:

Za vse nadaljnje informacije o tem zdravilu se obrnite na lokalno predstavništvo imetnika dovoljenja za promet z zdravilom.

België/Belgique/Belgien

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk, België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Lietuva

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Република България

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Тел: +358 10 4261

Luxembourg/Luxemburg

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Česká republika

Orion Pharma s.r.o.
Na Strži 2102/61a,
Praha, 140 00
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.cz

Magyarország

Orion Pharma Kft.
1139 Budapest, Pap Károly u. 4-6
Tel.: +36 1 2370603

Danmark

Orion Pharma A/S
Ørestads Boulevard 73,
2300 København S
Tlf: +45 86 14 00 00

Malta

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Deutschland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Eesti

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Leedu
Tel: +370 5 2769 499

Ελλάδα

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

España

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

France

Laboratoires Biové
3 Rue de Lorraine
62510 Arques
France
Tél: +33 3 21 98 21 21

Hrvatska

IRIS FARMACIJA d.o.o.
Bednjanska 12,
10000 Zagreb
Tel: +385 (0)91 2575 785

Ireland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Ísland

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Italia

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Nederland

V.M.D. nv
Hoge Mauw 900
2370 Arendonk
België
Tél/Tel: +32 14 67 20 51

Norge

Orion Pharma AS Animal Health
Postboks 4366 Nydalen,
N-0402 Oslo
Tlf: +47 4000 4190

Österreich

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Polska

Orion Pharma Poland Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5A,
00-446 Warszawa
Tel.: +48 22 8333177

Portugal

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

România

Orion Pharma Romania srl
B-dul T. Vladimirescu nr 22,
București, 050883-RO
Tel: +40 31845 1646

Slovenija

IRIS d.o.o.
Cesta v Gorice 8
1000 Ljubljana
Tel: +386 (0)1 2006650

Slovenská republika

Orion Pharma s.r.o.
Na strži 2102/61a,
Praha, 140 00, ČR
Tel: +420 227 027 263
orion@orionpharma.sk

Suomi/Finland

ORION PHARMA Eläinlääkkeet
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Puh/Tel: 010 4261

Κύπρος

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261

Latvija

UAB „ORION PHARMA“
Ukmergės g. 126
LT-08100 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 2769 499

Sverige

Orion Pharma AB, Animal Health
Golfvägen , SE-182 31 Danderyd
Tel: +46 8 623 64 40

United Kingdom (Northern Ireland)

Orion Corporation
Orionintie 1
FI-02200 Espoo
Tel: +358 10 4261